

## برنامج تنفيذي لاتفاق التعاون السياحي بين

حكومة المملكة الأردنية الهاشمية

وحكومة الجمهورية العربية السورية

للأعوام ٢٠٠٧ - ٢٠٠٩

إن حكومة المملكة الأردنية الهاشمية وحكومة الجمهورية العربية السورية والمشار إليهما فيما بعد بالجانبين واستناداً لأحكام اتفاقية التعاون السياحي الموقعة بينهما في دمشق بتاريخ ١٩٧٤/٩/٣، ورغبة منهما بتوطيد أواصر التعاون بينهما في المجال السياحي وإيمانا منهما بضرورة توثيق العلاقات السياحية الثنائية بين بلديهما الشقيقتين، قد اتفقا على ما يلي :

أولاً : في مجال التسويق والترويج السياحي:

١. يشجع الجانبان تبادل المعلومات والنشرات والمواد الدعائية والإحصاءات في كلا البلدين.
٢. يعمل الجانبان على تبادل الاشتراك في المعارض والمهرجانات وتبادل أجندة المناسبات السياحية التي تقام في كلا البلدين .
٣. يشجع الجانبان تنظيم الأسابيع السياحية سنوياً وبالتناوب في كلا البلدين ويتم تحديد مواعيدها بالتنسيق بينهما ويقدم كل جانب المساعدة الممكنة للجانب الآخر .

ثانياً : في مجال تنشيط الحركة السياحية:

١. يشجع الجانبان المؤسسات الوطنية لوكالات السياحة والسفر وشركات النقل للاتصال المباشر بينها وعقد اجتماعات تنسيقيه لها في كلا البلدين وبالتناوب وذلك بهدف تشجيع الحركة السياحية بين البلدين ووضع برامج سياحية مشتركة لجذب السياح من الدول الأخرى.
٢. يشجع الجانبان تبادل زيارات الصحفيين السياحيين وممثلي وسائل الإعلام المختلفة لاطلاع مواطني البلدين على التطور السياحي والمجالات السياحية الجديدة لتنشيط الحركة السياحية بين البلدين.
٣. يسعى الجانبان لدى الجهات المعنية في البلدين لتسهيل معاملات وإجراءات الدخول والمغادرة.

ثالثاً : في مجال التخطيط والاستثمار السياحي :

١. يشجع الجانبان تبادل المعلومات والخبرات في مجال التخطيط السياحي خاصة في المناطق السياحة الجديدة في كلا البلدين .
٢. يتبادل الجانبان المعلومات حول التشريعات والتسهيلات الخاصة بالاستثمار السياحي وفرص الاستثمار السياحي الموجودة في كلا البلدين بشكل دائم ويشجعان الاتصال المباشر بين رجال الأعمال من الجانبين والمهتمين بالاستثمار السياحي.

رابعاً : في مجال التدريب السياحي :

١. تبادل الخبرات في مجالات التدريب السياحي المتوفرة لدى الجانبين.

٢. يشجع الجانبان تبادل البرامج التدريبية ومناهج التعليم المطبقة في الكليات والمعاهد والمدارس ومراكز التدريب السياحي والفندقي في البلدين.

#### خامساً : في مجال أنماط السياحة المتعددة :

١. يشجع الجانبان التعاون وتبادل الخبرات في مجال السياحة العلاجية والتعريف بالمواقع السياحية العلاجية والاستشفائية والبيئية الموجودة في كلا البلدين وإمكانية الاطلاع على تجربة الجانب الآخر في هذا المجال وكيفية الاستفادة من هذه التجربة .

#### سادساً : في مجال الحرف والصناعات التقليدية :

١. تكتيف تبادل المعلومات والتشريعات في مجال الحرف والصناعات التقليدية.
٢. تشجيع المشاركة في المعارض والمناسبات المتعلقة بالصناعات التقليدية في البلدين.
٣. تشجيع الحرفيين ورجال الأعمال في كلا البلدين على إقامة مشاريع إنتاج وتسويق مشترك.

#### سابعاً : في مجال التشريعات والأنظمة السياحية :

١. تبادل التشريعات والأنظمة المتعلقة بالأنشطة السياحية والفندقية بمختلف مكوناتها ونوعياتها وتصنيفاتها المعمول بها في كلا البلدين .

#### ثامناً: أحكام عامة:

يتم تشكيل لجنة سياحية مشتركة متساوية الأعضاء من كلا الجانبين ويتم تبادل أسماء أعضائها بينهما وذلك لوضع الجداول الزمنية للتنفيذ والمتابعة وتعد هذه اللجنة اجتماعاً سنوياً بالتناوب في كلا البلدين وترفع اللجنة توصياتها إلى أصحاب المعالي الوزراء المعنيين لإقرارها.

في مجال التدريب السياحي يتحمل الجانب الموفد كامل النفقات ويقدم الجانب المضيف كافة التسهيلات اللازمة وأماكن التدريب.

يدخل هذا البرنامج حيز التنفيذ من تاريخ المصادقة عليه من الجهات المعنية في كلا البلدين، ويبقى ساري المفعول ما لم يخطر احد الجانبين الآخر برغبته في انهاءه قبل ثلاثة أشهر من تاريخ الإنهاء.

حرر هذا البرنامج ووقع في مدينة دمشق بتاريخ ٤ جمادي الاخرة ١٤٢٧هـ الموافق لـ ٢٩ حزيران ٢٠٠٦ من نسختين أصليتين باللغة العربية ولكل منهما نفس الحجية القانونية ويحتفظ كل جانب بنسخة منه.

عن

حكومة الجمهورية العربية السورية

عن

حكومة المملكة الأردنية الهاشمية